

*Fort Saint George, Revenue Consultation of 1st June 1858.*

No. 5. Read the following letter from Lieutenant Colonel CUTHBERT DAVIDSON, Resident at Hyderabad; to the Acting Secretary to Government, Fort Saint George dated Hyderabad 6th May 1858, No. 586.

SIR,

In continuation of my letter of the 29th Ultimo, No. 564, in reply to your communication of the 23d April, No. 518, relative to the levy of transit duty at certain villages in the Nizam's Territories between Masulipatam and Hyderabad, I have the honor to enclose copy of a note\* received from His Highness the Nizam's Minister, stating that the Local Authorities have been strictly enjoined on the subject under reference.

\* No. 717.

Translation of copy of a note from NABOB MOOKHTAR OOL MOOLK BAHADOOR; to Colonel DAVIDSON, &c.

Your note of the 14th of Ramzan, Instant, No. 587, has duly come to hand along with the original letter of the Madras Government and its enclosed Document, relating to the practice of taking payments for Passports in some of the Circar villages situated between Masulipatam and Hyderabad; and stringent injunctions have been given to the Naib of Marial† &c., regarding whom the present complaints are made. If, in future, further complaints on this matter should be received, they will be most severely punished.

The letter, &c., is re-enclosed, what more! dated 5th May 1858, corresponding with 20th Ramzan 1274.

(True Translation.)

(Signed) EDWARD BALFOUR,  
*Persian and Hindustani Translator to Govt.*

No. 6. ORDER THEREON, No. 690; dated 26th May 1858.

Ordered to be communicated to the Board of Revenue in continuation of Extract Minutes of Consultation dated 7th May 1858, No. 602.

(Signed) W. H. BAYLEY,  
*Acting Secretary to Government.*

பாதுகாப்பு பரிவு

செப்பனிருவதற் பெயர் (பாதுகாப்பு)

செப்பனிருவதற்காக எடுத்தல் - 08/08  
கொள்கப்பட்ட நாள்.

25/11/09  
செப்பனிருவதற்  
முதல் முற்பாள  
கையொப்பம்

25/11/09  
செப்பனிருவதற்  
2ம் முற்பாள  
கையொப்பம்

25/11/09  
செப்பனிருவதற்  
உதவியாளர்  
கையொப்பம்

690  
3  
Incl. 4  
Memorandum

رقعه نواب مختار الملک  
موسسه صاحبان کمال دقو

شفه شریف موزه چهارم مصلح الملک مال نموده  
اصط

گورنمنٹ مدراس و کاغذ موجوده آن دریا اجرائی اخذ محصول  
راہداری

در چند دیہات سرکار واقعہ میان مہاراجہ و حیدر واصل  
تقفہ

شماره نمونہ سرکار و غرض کہ شہادت نہ ابا لغات درخت  
قدغن

مزید بجا آید اگر بعد ازین شہادت اینا باز در سبب  
اسرار

سرای کوار اینا حمله رسیده خط و خبر واکبر زنده  
شماره

مطابق لیست نام مختار الملک

Translation

690  
4

Copy of a  
Note from Nabob Mookhtiar ool Mookhtiar  
Bahadoor,

To Colonel Davidson &c

Your Note of the 14<sup>th</sup> of Ramzan,  
Instant, No. 587, has duly come  
to hand along with the Original  
letter of the Madras Government  
and its enclosed Document, relating  
to the practice of taking payments  
for Passports in some of the Circars  
Villages situated between Masulipatam  
& Hyderabad; and stringent injunc-  
tions have been given to the

\*The word  
seems to be  
Marial but  
it is blotted.

Najib of Marial\* &c regarding  
whom the present complaints are  
made. If, in future, further  
complaints on this matter should  
be

be received, they will be most  
severely punished.

The letter is re-enclosed.  
What more! Dated 5<sup>th</sup> May 1858.

Corresponding with 20<sup>th</sup> Ramzan 1274

(True Translation)

Edwin H. Barker  
Persian & Hindustanee Transl. & Government.

690  
5

Mr. N. Colman to letter to B.  
of 23rd Decr/59 - 1880

26 May 1880  
690  
P. 737/58  
26 May 1880  
690  
26 May 1880  
690

No. 586 of 1858  
690  
6  
From  
Lieutenant Col. Andrew Davidson  
Resident at Hyderabad

To  
The A. & F. Secretary  
to Government  
Fort St. George

Col. Depart. Sir  
In continuation of my  
letter of the 29th ultimo No.  
564 in reply to your Com-  
munications of the 23rd April  
No. 518 relative to the levy of  
transit duty at certain Villages  
in the Mysore Territories be-  
tween Masulipatam and  
Hyderabad I have the honor  
to enclose copy of a Note re-  
ceived from His Highness  
the Mysore Minister, stating  
that the Great Authorities  
have been strictly enjoined  
on the Subject under reference.

I have the honor to be  
Sir  
Your most Obedt Servt  
Hyderabad  
Residence  
6th May 1858  
A. Davidson  
Resident

